

Via Liszt,21
00144 Roma Eur
tel. 0039 06 59921
fax 0039 06 54220108-9
e-mail ice@ice.it
<http://www.ice.it>
Cod. Fisc. 80069170589
Part. IVA 02120151002

Rruga e Elbasanit, 125/1
TIRANA
Tel.00355 4 377759 / 377859
Fax 00355 4 377895
e-mail :tirana.tirana@ice.it
<http://www.ice.gov.it/estero2/tirana>



Istituto nazionale per il Commercio Estero Instituti Italian për Tregtinë e Jashtme

Data: 31 genn. '06
Prot: 80

ALLE AZIENDE INTERESSATE LORO SEDI

VISITA VICE MINISTRO URSO IN ALBANIA CON OPERATORI ECONOMICI AL SEGUITO Tirana, 23-24 febbraio 2006

IL V. MINISTRO con delega per il commercio estero, **On. Adolfo URSO**, per ricambiare la visita a Roma del **Primo Ministro Sali BERISHA** del dicembre scorso, verrà a Tirana dal 23 al 24 febbraio p.v., per incontri con le **Autorità locali** e gli **Imprenditori**. Per l'occasione, è prevista anche la presenza di una delegazione di imprenditori economici e di rappresentanti degli Organismi di supporto all'internazionalizzazione delle ditte italiane.

Anche le **Regioni, gli Enti e le Associazioni italiane** sono invitate ad indicare loro rappresentanti tenendo conto che i settori con **maggiori prospettive per la collaborazione economico – commerciale fra i due Paesi**, risultano essere i seguenti:

turismo, infrastrutture (strade, ferrovie e porti), energia, public utilities, tessile ed abbigliamento, minerario, telecomunicazioni, siderurgia, agroalimentare e relative macchine, costruzioni.

Inoltre è previsto un seminario - tavola rotonda su: **“Opportunità di collaborazione economica – commerciale tra Italia ed Albania”**, per il **24 febbraio 2006**, con incontri bilaterali tra imprenditori, il cui programma dettagliato sarà comunicato successivamente a tutti coloro che rispediranno la **“scheda di adesione”** entro venerdì 10 febbraio p.v. al seguente indirizzo: **ICE Tirana** (fax: 00355 4 377 895, E- mail: tirana.tirana@ice.it).

Verrà data la priorità alle aziende che avranno rispedito la scheda entro i termini stabiliti.

Cordiali saluti

Il Responsabile

Dr.ssa Elisa Maria Fiocca

ALL. SCHEDA DI ADESIONE

**MISSIONE DEL VICE MINISTRO URSO IN ALBANIA CON OPERATORI AL SEGUITO (23- 24 FEBB 2006)
SEMINARIO – TAVOLA ROTONDA, TIRANA, 24 FEBBRAIO 2006, ore 09.00
“OPPORTUNITA DI COLLABORAZIONE ECONOMICA E COMMERCIALE TRA ITALIA ED ALBANIA”**

SCHEDA DI ADESIONE DA RESTITUIRE ENTRO VENERDI' **10 FEBBRAIO 2006**

ICE TIRANA

FAX: 00355 4 377 895, Tel: 00355 4 377859/759, E-mail: tirana.tirana@ice.it.
Responsabile: Elisa Maria Fiocca

IMPRESA/ENTE	Denominazione e Sede in Italia UFFICIO IN ALBANIA	Partecipante: Nome: Qualifica:..... Telefono:..... e-mail:..... Fax: Cell.:	Settore di Attività N° di dipendenti da 0 a 20 ☐ da 21 a 100 ☐ da 101 a 500 ☐
PRESENZA SUL MERCATO ED INIZIATIVE IN CORSO			
EVENTUALI OSTACOLI INCONTRATI NEI RAPPORTI ECONOMICO-COMMERCIALI CON L'ALBANIA			
OBIETTIVI MISSIONE E RICHIESTA DI CONTATTI			

Via Liszt,21
00144 Roma Eur
tel. 0039 06 59921
fax 0039 06 54220108-9
e-mail ice@ice.it
<http://www.ice.it>
Cod. Fisc. 80069170589
Part. IVA 02120151002

Rruga e Elbasanit, 125/1
TIRANA
Tel.00355 4 377759 / 377859
Fax 00355 4 377895
e-mail :tirana.tirana@ice.it
<http://www.ice.gov.it/estero2/tirana>



Istituto nazionale per il Commercio Estero Instituti Italian për Tregtinë e Jashtme

Data: 6 febbraio '06
Prot: 112

**ALLE AZIENDE INTERESSATE
LORO SEDI**

VISITA VICE MINISTRO URSO IN ALBANIA CON OPERATORI ECONOMICI AL SEGUITO Tirana, 23-24 febbraio 2006

In riferimento alla Vs. adesione alla delegazione che accompagnerà la visita del Vice Ministro Adolfo Urso, Vi inviamo in allegato i voli da e per l'Albania nonché i costi degli alberghi convenzionati ICE. Per una migliore organizzazione logistica, Vi suggeriremmo di prenotarVi presso l'Hotel Tirana International dove si svolge la gran parte delle riunioni.

Hotel Tirana International

Piazza Skenderbej

Tirana – Albania

Tel: 003554234185

Fax:003554234188

e-mail: reservation@tirana-international.com

Prezzo convenzionato ICE – 78 euro/notte (1° colazione, IVA compresa)

In alternativa:

Sheraton Hotel and Towers

Piazza Italia

Tirana – Albania

Tel: 003554274707

Fax: 003554274711

e.mail: reservations.tirana@starhoodhotels.com

Prezzo convenzionato ICE – 145 euro/notte (1° colazione, IVA compresa)

Vogliate per tanto compilare la scheda in allegato ed inoltrare al nostro Ufficio entro il 17 febbraio p.v. al seguente indirizzo: **ICE Tirana** (fax: 00355 4 377 895, E- mail: tirana.tirana@ice.it).

Cordiali saluti

Il Responsabile

Dr.ssa Elisa Maria Fiocca

Ragione Sociale: _____
Rappresentate: _____

Compagnia aerea _____

Altro ☐ (indicate data) _____

Compagnia aerea _____

Altro ☐ (indicare albergo) _____

Buss ICE ☐

Da inoltrare a ICE Tirana : Fax: 003554377895 e.mail: tirana.tirana@ice.it

VOLI ALITALIA

OGNI GIORNO

MILANO	TIRANA
9.25	11.20
21.40	23.35

TIRANA	MILANO
5.45	7.45
16.30	18.30

OGNI GIORNO

ROMA	TIRANA
14.05	15.35

TIRANA	ROMA
12.10	13.40

VOLI ALBANIAN AIRLINES

MILANO	TIRANA	
11.40	15.10	1,3,5
10.45	12.45	2,4,6,7

TIRANA	MILANO	
8.30	10.30	1,3,5
7.20	9.20	2,4,6,7

ROMA	TIRANA	
11.30	13.00	1,3,5,6
11.10	12.40	4

TIRANA	ROMA	
9.00	10.30	1,3,5,6
8.30	10.00	4

BOLOGNA	TIRANA	
16.30	18.00	1,2,3,4,5,6
12.30	14.00	7

TIRANA	BOLOGNA	
14.00	15.25	1,2,3,4,5,6
10.00	11.30	7

VOLI CLUB AIR

BOLOGNA	TIRANA	
13.30	14.50	4,7

TIRANA	BOLOGNA	
11.20	12.40	4,7

N.B. I NUMERETTI INDICANO I GIORNI DELLA SETTIMANA



Ministria e Aktiviteteve Prodhuese

Drejtoria e Pergjithshme per Nxitjen e Shkembimeve – Div. IV

**MISIONI NE SHQIPERI I ZV. MINISTRIT ADOLFO URSO,
ME BIZNESMENE ITALIANE**

23-24 SHKURT 2006

LISTA E BIZNESEVE PJESEMARRESE

Nr.	SHOQERIA	PJESEMARRESI	SEKTORI	REFERIME	OBIJEKTIVA	PENGESA
1	AGRICOLAA FORESTALE “PIANURA VERDE” , Civitanova Marche	Luigi BOMPADRE	Prodhim dhe Tregti te produkteve bujqesore	Tel: +39 0733 898281; Fax: +39 0733 898967; e-mail: pianuraverde@virgilio.it	Joint-venture me prodhues lokale te perimeve; kerkojme firma bujqesore shqiptare te gatshme per te prodhuar perime per tregun italian dhe European Veriore	
2	ADRIATICA SpA , Rovigo	Sandro TERZA	Prodhim Fertilizantesh, mineralesh komplekse	Tel: +39 0426 669611; Fax: +39 0426 669630; Cel: +39 3487110844; e-mail: Sandro.terza@k-fert.it	Kontakte me importues / shperndares shqiptare te fertilizanteve minerale komplekse	

3	ALCATEL ITALIA S.P.A - FILIALE D'ALBANIA , Tirana	Ezio Bertoli, Branch Manager & Country Senior Officer	Telekomunikime	Tel: +355 4 243 723; Fax: +355 4 243 724; Cel: +355 68 20 21 345; e-mail: CSO.Albania@alcatel.com.al	Te interesuar per te hyre edhe ne sektorin e Energjise	
4	AL-PA di Albanesi Paolo , Forli'	Paolo ALBANESI - Pronar	Tregti Materialesh ndertimi	Tel. & Fax: +39 0543 66 573; Cel: +39 340 55 07 163; e-mail: paoalb43@libero.it	Jemi te intersuar te gjejme partnere lokale shqiptare, me qellim hapjen e nje zyre perfaqesuese ne Tirane, mundesisht kompetente per gjithe territorin shqiptar.	
5	AVSI FONDAZIONE , Milano & Tirana	Simone ANDREOZZI, Bashkepunues	Mikrosipermarrje femerore e sektorit tekstile dhe artizanal	Tel & Fax: +355 4 269 451; Cel: +355 69 20 29 794; e-mail: simone.andreozzi@avsi.org	Eshte deshira jone per te hyre ne kontakt me firma italiane te interesuara per produktet tekstile dhe artizanele te furnizuara nga grate tona	Duke vepruar kryesisht ne vend, dhe jo nga Italia, deshira jone kryesore eshte per te krijuar marredhenie ekonomiko - tregtare me sipermarres italiane te interesuar per sektorin tone te prodhimit

6	BNP PARIBAS, Succursale Italia	de Miro GIANCARLO, Senior Manager Export Finance	Credito all'esportazione	Tel: +39 02 72 47 21 43; Fax: +39 02 72 47 22 46; Cel: +39 335 75 81 985; e-mail: giancarlo.demiro@bnpparibas.com	Stabilire contatti con enti pubblici ed imprese interessate a finanziamenti in credito acquirente con copertura SACE, in particolare nei settori energia, infrastrutture, siderurgia e telecomunicazioni. Contatto specifico con Albtelecom in vista di privatizzazione	
7	CALZATURIFICIO TOMALBA, Tirana - Albania	Cristallo FRANCESCO, Amministratore Legale / Bllaca SELMAN, Direttore Amministrativo	Produzione calzature per conto terzi	Tel: +355 4 233 600; Fax: +355 4 223 380; Cel: +355 68 20 30 742 / 68 21 82 368	Si richiede di incontrare aziende italiane interessate alla produzione delle calzature in Albania	
8	CENTRO ITALIA VEICOLI INDUSTRIALI S.P.A, Perugia	Lucio BOLDRINI, Pergj. Administrativ	KONÇESIONARI IVECO, MJETE INDUSTRIALE	Tel: +39 075 39 40 46; Fax: +39 075 59 90 399; Cel: +39 328 84 13 905; e- mail: l.boldrini@centroitaliavi.it		
9	COSMI spA Ravenna	Giovanni SERRA, Drejtor Teknik	Ndertim impiantesh dhe komponentesh te sektorit karburante, gaz & energji (impiante elektrike)	Tel: +39 0544 605111; Fax: +39 0544 605900; e-mail: ed.strocchi@gruppocosmi.com	Transferim I know-how, kontakte me shoqeri inxhinjerie, konsulente dhe firma te sektorit	

10	EDISON S.P.A, Milano	Monti NICOLA e Cumbat MARIO, Manager	Energji (Energji elektrike dhe gas)	Tel: +39 02 62 22 75 15; Fax: +39 02 62 22 79 29; Cel: +39 335 73 70 123 / 75 18 183; e-mail: nicola.monti@edison.it / mario.cumbat@edison.it		
11	EUROMED Sh.p.K, Tirana - Albania	Cellini MELISSA, Coordinatore e Marredhenieve Nderkombetare	Bujqesi - Agroindustri - Prodhime biologjike - tregti produktesh ushqimore - sherbime konsulence	Cel: +355 69 20 91 749; Fax: +355 4 237 759; e-mail: euromedshpk@gmail.com	Te ndaje eksperiencat me firma te tjera si dhe te forcoje lidhjet publike dhe private	1. Veshtiresi menaxhimi te dukshme nga bashkepunimet me subjektet publike dhe private, 2. Veshtiresi doganore, 3. Veshtiresi ne lidhje me menaxhimet ekonomiko financiare
12	FEDEREXPORT PIEMONTE, Torino	Giuseppe MONFORTE, Presidente	Federate Konsortiumesh per Eksport nga Piemonte per nxitjen jashte Italise te SME - ve	Tel: +39 011 59 62 91 / 50 97 229; Fax: +39 011 50 05 51 / 50 96 163; e- mail: info@federexportpiemonte.it / g.monforte@federexportpiemonte.it	TAKIME INSTITUZIONALE ME ENTE QE ZHVILLOJNE DETYRAT E PERCAKTUARA DHE QE NDJEKIN OBIJEKTIVA TE NJEJTA - PROJEKTI "CASA ITALIA" NE GJIROKASTER	

13	FORMEZ, Roma	Spezzano SAVERIA - Responsabile FORMEZ dell'Ufficio Programmi Internazionali, Ragazzo MARIA - Resp. Operativo per il progetto ASSET, Peta FRANCO - Resp. per la semplificazione Amministrativa, Apponi CARLO - Consulente e tra i massimi esperti italiani sui temi della Semplificazione Amministrativa nonche' sulle tematiche dello Sportello Unico	Formazione	Tel: +39 06 85 33 07 93; Fax: +39 06 85 33 07 70; e-mail: igennarelli.guest@formez.it	Migliore conoscenza dell'economia albanese ed acquisizione di nuove prospettive di collaborazione con l'Italia	
14	IMINER s.r.l Forlì	Claudio MICHELACCI, President	Ndertim, Turistik, Minerar, projektime	Tel:0543 972020; Fax: +39 0543 970680; Cel: +39 335 5318543; e- mail: michelacci.claudio@tin.it	Te rrisim shkembimet tregtare dhe/ose te themelojme shoqeri te reja. Mundes per te takuar autoritetet lokale	Ngathtesi e madhe burokratike

15	MANIFATTURE ITALIANA Sh.p.K, Durazzo - Albania	Cipro CARMINE, Administrator	Metalmekanik - Jemi prezente ne Shqiperi me nje fabrike per prodhimin e BRAVAVE dhe ÇELESAVE	Tel: +355 52 64 071; Fax: +355 52 64 072; e-mail: c.cipro@manitalia.com		Siguri e dobet e se DREJTET dhe mungese sherbimesh dhe infrastrukturash
16	R. & S srl Ravenna	Francesco SACCAGGI; Drejtor Tregtie	Impiante dhe makineri portuale, makineri dhe sisteme per levizjen e dritherave, minerale dhe fertilizante; shkarkim portual te mineraleve (çimento, klimker, kaolin)	Tel: +39 0544 466341; Fax: +39 0544 463591; cell: 338 7995953; e-mail: f.saccaggi@wam.it	Kontakte me operatoret portuale, autoritetet portuale ose firma te interesuara ne import - eksport te mineraleve	
17	REGIONE EMILIA ROMAGNA: Sede - Bologna; Fialiale d'Albania - Tirana	Aki ISHIWA, Koordinuese	Bashkepunim Nderkombetar	Tel. & Fax: +355 4 271 285; Cel: +355 68 20 74 112; e-mail: rertirana@albnet.net		

18	SAC S.R.L	Curzi ALBERTO, Perfaqesues Ligjor	Ndertim	Tel: +39 049 77 27 36; Fax: +39 049 78 06 857; Cel: +39 348 27 30 182; e-mail: impresa@sacsrl.com	Te njohe programet e zhvillimit ndertues dhe industrial te Shqiperise, dhe te kete kontakte me firmat lokale dhe prodhuesit e materialeve te ndertimit	
19	SACE spA		Divizioni I Tregjeve	Tel: +39 041 2905111; Fax: +39 041 29051103; e-mail: d.carteri@sace.it		
20	SANPAOLO IMI S.P.A , Roma - Italia, ed appena proprietari dell'80% della BIA in Albania	Amb. Norberto CAPELLO, Rapporti Istituzionali con l'Esteri / Rag. Giuseppe CUCCURESE, Responsabile Direzione Estero	BANCARIO	Tel: +39 06 59 59 24 63 / 011 555 78 92; Fax: +39 06 59 59 24 68 / 011 555 21 41; e-mail: norberto.capello@mailgsp.com / giuseppe.cuccurese@sanpaoloimi.com / anna.tirangolo@sanpaoloimi.com		

21	TERNA S.p.A, Roma	Michelangelo CELOZZI, Drejtues	Energji	Tel: +39 068 16 54 109; Fax: +39 068 16 55 885; Cel: +39 348 39 96 211; e-mail: michelangelo.celozzi@terna.it	Interesi per te marre pjese ne " Programin e ristrukturimit teknik dhe manaxherial te KESH Sh.A., dhe te fuqizimit te sistemit elektrik shqiptar ". Jemi duke marre pjese ne tenderin n. PRTGKPSE/MECE/PMU-KESH - SHERBIME ASISTENCE ndaj TOP MANAGEMENT dhe FORMIMI , tenderuar nga Republika e Shqiperise (MECE - Dep. marredheniet strategjike) dhe nga Cooperazione Italiana. Obiektivi eshte verifikimi i kushteve lokale per pjesemarrjen industriale te TERNA per fuqizimin e sistemit elektrik shqiptar. Jemi te interesuar per te patur kontakte te dalluara me vendim-marres lokale te sektorit (Administrata, Institucione, sipermarrje, operatore private lokale te interesuar dhe shoqatat e tyre).
22	TRAMBUS S.P.A, Roma	Lizza MARINO, Project Manager Attivita' Internazionali	Trasporto Pubblico urbano	Tel: +39 06 46 95 39 07; Fax: +39 06 46 95 39 10; Cel: +39 340 79 81 500; e-mail: presidenza@trambus.com	si richiede di incontrare collaboratori del Ministro Basha al fine di valutare I margini di collaborazione operativa in tema di trasporto urbano

23	TRAVERTINO CONVERSI rsl Roma	Giovanni Conversi, Amministratore	Gure Natyrore - Mermere	Tel: +39 0774 529283; Fax: +39 0774 529222 – 528646; Cel: +39 348 4944398; e-mail: info@travertinoconversi.it	Import-export mermeresh	
----	--	--------------------------------------	----------------------------	--	-------------------------	--

24	WESTFALIA SEPARATOR ITALIANA Srl Parma	Maurizio LAVEZZINI, Adm. i Deleguar	Prodhim, Import - Eksport NDARESISH CENTRIFUGALE	Tel: 0521 334911; Fax: +39 0521 334920; Cel: +39 3485294131; e- mail: lavezzini@westfalia-separator.it	Transferim know-how dhe kontakte me perona te komparteve te interesit	
----	--	---	---	--	---	--